



Numéro 25, juillet 2014

## Sommaire :

- Portrait • Cartigny Events • Rugby Club Avusy

## Editorial

### Le bicentenaire à Cartigny

Le 1<sup>er</sup> juin dernier, Genève commémorait le bicentenaire de l'arrivée des troupes confédérées au Port Noir. Ce débarquement venait confirmer la fin de l'hégémonie française et le départ des troupes autrichiennes « libératrices », mais il marquait aussi le début du processus d'intégration formelle de Genève comme nouveau canton dans la Confédération suisse.

Il fallut encore notamment que la Diète helvétique entérine l'admission effective de Genève dans la Confédération (19 mai 1815) et que les 22 cantons signent un nouveau Pacte fédéral (9 août 1815).

Mais le rattachement de Genève au corps helvétique ne fut rendu possible que par l'accord des grandes puissances d'alors qui redessinèrent l'Europe postnapoléonienne : Congrès de Vienne (1814-1815), Traités de Paris (1815) et de Turin (1816). Lors de ces négociations internationales, un illustre Cartignois, **Charles Pictet de Rochemont** (1755-1824), joua un rôle prépondérant en sa qualité de représentant de Genève puis de la Confédération. Il obtint notamment la cession de communes du Pays de Gex, assurant ainsi au nouveau canton sa contiguïté avec le territoire suisse, et la cession de communes savoyardes/sardes permettant un territoire cantonal d'un seul tenant. Il est à noter que cet homme visionnaire aurait voulu pour le nouveau canton un territoire beaucoup plus vaste (déjà une sorte de « Grand Genève »...), mais que des raisons, notamment religieuses, s'y opposèrent... Il fut aussi le grand artisan de la reconnaissance par les alliés de l'époque de la neutralité de la Suisse.

Consciente de l'importance de notre histoire, la commune de Cartigny organisera une journée commémorative et festive au printemps 2015. La commission culture, loisirs, sport du Conseil municipal a déjà quelques idées et sollicitera cet automne les associations de la commune pour arrêter un programme et lancer l'organisation des festivités.

Ce sera l'occasion d'honorer la mémoire de Pictet de Rochemont qui vécut plusieurs années, notamment sa prime jeunesse, au Château de Cartigny. En commémorant le bicentenaire nous confirmerons notre attachement à la Suisse, tout en nous projetant aussi vers l'avenir avec, à l'image de notre illustre ancêtre, une vision ouverte bien au-delà de nos frontières...

En attendant, nous pourrons nous retrouver bientôt pour fêter le 1<sup>er</sup> août, cette année à la Petite-Grave...  
Bon été à toutes et à tous !



# Projection sous les étoiles



**CARTIGNY EVENTS A LE PLAISIR DE VOUS ANNONCER L'ORGANISATION  
PROCHAINE D'UN CINEMA EN PLEIN AIR A  
LA PETITE-PLAINE  
(A LA SALLE COMMUALE EN CAS DE PLUIE)**

***QUAND :***

**LE SAMEDI 30 AOÛT 2014**

**Buvette et festival de tartines salées et sucrées  
dès 19h00**

**Projection du film env. 20h45**

**(Le titre vous sera dévoilé prochainement)**

***COMMENT :***

**Un écran géant sera installé sur la petite plaine.  
Nous vous invitons à venir équipés de vos chaises, transats,  
couvertures, etc.**

***Un chapeau tournera à l'issue de la projection***

**VENEZ NOMBREUX PARTAGER CE MOMENT CINEMATOGRAPHIQUE  
SOUS UN CIEL QUE NOUS SOUHAITONS ETOILE**

## PORTRAIT

### « L'équilibre du bonheur »

La rubrique « Portrait » vous propose de découvrir dans chaque numéro de l'Echo, un habitant du village. Nous vous présentons aujourd'hui une figure qui n'est pas celle d'un habitant mais d'une personne qui œuvre au quotidien pour notre village. Nous trouvons en effet essentiel de mieux vous faire connaître aussi qui se cache derrière les noms des personnes qui « travaillent pour vous » à Cartigny. Vous découvrirez ainsi de temps en temps, un de ces visages dans cette rubrique.....

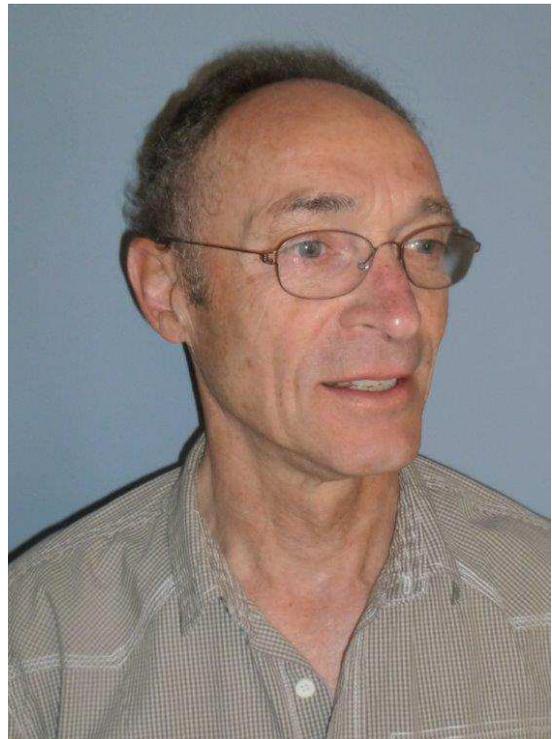
Daniel Jaquenoud travaille depuis bientôt quatre ans pour notre commune. Il s'occupe des différents domaines techniques suivants : gestion des bâtiments, suivi des chantiers communaux, des divers travaux de génie civil, du domaine énergétique et de notre politique en matière de déchets. Il s'applique donc à suivre au plus près le suivi des devis et propose à notre exécutif les ouvrages à réaliser afin de pouvoir les agencer au mieux en concordance avec notre budget. Daniel favorise le dialogue entre nos employés communaux et notre exécutif et il prend à cœur d'être à l'écoute des habitants afin d'améliorer notre qualité de vie à tous.

Derrière cette description assez factuelle du poste, se cache un homme longiligne, aux yeux très bleus, un homme passionné par tous les domaines qu'il touche et dans lesquels il s'engage sans retenue. Petit retour en arrière. Daniel est né en 1952 à Lully. Il parle d'une enfance merveilleuse. Il se rappelle l'éducation dure d'un père strict mais il dit ne jamais avoir manqué de rien et il parle des « vraies valeurs » qu'il a reçues. Tandis que son frère aîné et son cousin reprennent l'exploitation familiale de maraîchage, Daniel, très habile de ses mains depuis petit, accomplira une formation en serrurerie. Quelques années plus tard, il deviendra responsable des bâtiments pour la commune de Bernex et ce, durant 26 ans. De cette belle collaboration, il garde précisément en souvenir le partenariat étroit qu'il entretenait avec le service culturel lors de l'organisation de grandes manifestations musicales dans le village.

Parallèlement à son travail à la Commune de Bernex, Daniel découvre l'activité de massage. Cela lui

plait énormément. On lui dit aussi que ses mains « ressentent beaucoup de choses » et qu'il faut donc les exploiter. N'y connaissant absolument rien au départ, Daniel se laissera simplement guider par le plaisir qu'il sent naître en lui et il suivra une formation en massages thérapeutiques. Cette activité étant devenue au fil du temps une véritable passion pour lui, une idée germe dans sa tête : combiner ses deux activités.

C'est dans notre commune que son vœu se réalisera puisqu'il travaille tous les matins à Cartigny, tandis qu'il accomplit son activité de massage tous



les après-midis dans son cabinet à Lully. Nombreux sont les athlètes de haut niveau à venir y recevoir un massage sportif et éventuellement profiter des conseils de Flore Echinard, diététicienne, qui partage ses locaux avec Daniel.

Daniel dit vivre un équilibre parfait entre les contacts qu'il affectionne particulièrement dans son « job du matin » ici à Cartigny, et sa mise à l'écoute au service de ses patients l'après-midi. « Que du bonheur ! » Voilà ce qu'il dit de l'alliance de ses deux activités professionnelles.

## PORTRAIT / SUITE

Daniel, en vrai passionné qu'il est, fonctionne à l'identique dans ses loisirs... Ayant toujours fait beaucoup de vélo de route depuis l'achat de son premier vélo de course à l'âge de 18 ans, il avale 8'000 à 10'000 km par année, seul ou avec sa bande de potes de toujours. Il participe aussi activement, depuis une dizaine d'années, à l'encadrement bénévole du « Tour des Jeunes », qui voit environ 80 passionnés effectuer entre 800 et 1000km en une semaine. Daniel s'entraîne aussi deux fois par semaine à nager dans le lac depuis fin septembre, puisqu'il fait partie d'un groupe participant à la Coupe de Noël depuis de nombreuses années.

Un des seuls regrets de Daniel ; ne pas avoir eu la chance d'apprendre à jouer d'un instrument étant enfant. Il a toujours aimé la musique classique et affectionne aussi le jazz. Un de ses souhaits pour Cartigny serait de pouvoir organiser un jour une rencontre musicale comme il l'a fait de si nombreuses fois à Bernex... Puisse un jour son vœux se réaliser pour notre plaisir à tous....



## CONCOURS CINECIVIC

CinéCivic est un concours organisé pour la deuxième année consécutive par la Chancellerie d'Etat. Il est destiné à récompenser des minifilms citoyens réalisés par des jeunes de 15 à 25 ans domiciliés dans le canton de Genève et dont le message incite la jeune génération à user de ses droits civiques et à participer aux votations et élections. Ainsi, les participants doivent soumettre un film qui évoque les droits civiques et incite les jeunes à participer à la vie démocratique en votant. L'inscription au concours se fait par l'intermédiaire du site Internet [www.cinecivic.ch](http://www.cinecivic.ch)



## LE RUGBY CLUB AVUSY

En cette année de jubilé, le Rugby Club Avusy souhaite se présenter aux habitants de la commune et communiquer sur ses activités.



Depuis 25 ans, le club s'investit sans relâche pour la promotion du rugby dans la région et ceci à divers niveaux :

- avec son école de rugby pour les jeunes nés entre 1998 (catégorie U16 / moins de 16 ans) et 2008 (catégorie U6)
- avec son équipe senior réserve évoluant en première ligue, qui affronte des clubs genevois et vaudois et qui sert de tremplin pour les jeunes issus de l'école de rugby ou les joueurs qui débute la compétition
- avec sa première équipe senior, détentrice de 7 titres de champion suisse (LNA en 2003, 2011 et 2012 et LNB en 1993, 1996, 2000 et 2010) qui évolue actuellement en Ligue Nationale A
- avec une future équipe féminine si le projet suscite de l'intérêt et que le club réussit à réunir un groupe suffisamment large pour qu'une équipe soit alignée en compétition
- avec son amicale des anciens.

Si vous vous reconnaissez dans les activités du club, que vous souhaitez inscrire vos enfants à l'école de rugby ou goûter à notre sport en tant que joueur/joueuse, arbitre ou éducateur, si un partenariat ou une activité bénévole vous intéressent, les personnes suivantes pourront vous aider :

### Ecole de rugby :

M. Jean-Marc Pythoud (Responsable de l'école) : [pythoud61@hotmail.ch](mailto:pythoud61@hotmail.ch)

### Secteur sportif :

M. Julien Colomine (Manager Général) : [julien.colomine@gmail.com](mailto:julien.colomine@gmail.com)

Partenariat : M. Laurent Marmeys (Président) : [laurent.marmeys@gmail.com](mailto:laurent.marmeys@gmail.com)



## CHENILLES PROCESSIONNAIRES

Les processionnaires sont de petits papillons nocturnes gris-brun. Leurs chenilles sont dotées de poils urticants qui peuvent poser des problèmes pour la santé : dès qu'elles se sentent menacées, elles libèrent des poils qui peuvent irriter les muqueuses ou la peau et provoquer d'importantes démangeaisons, voire des troubles plus sévères. Les ennemis naturels des processionnaires sont les oiseaux insectivores, comme les mésanges, le coucou ou la huppe.



Les chenilles des processionnaires se reconnaissent facilement à leur comportement colonial : elles se déplacent à la queue leu leu, formant un ruban de chenilles hérissée de longs poils. Il faut éviter tout contact direct avec ces larves ou leur nid. Ces insectes, qui peuvent s'établir à proximité des espaces urbanisés, doivent être détruits notamment en privilégiant la lutte biologique ou en incinérant les nids.

### Moyens de lutte

Les nids abandonnés ou encore occupés peuvent être retirés manuellement en automne avant d'être soigneusement brûlés. Cette intervention délicate nécessite une bonne protection avec un équipement adapté et une sécurisation du secteur. Il est possible également d'utiliser des pièges à phéromones sexuelles qui accrochés dans le houpier de mai à septembre attirent les papillons mâles, les piègent et les noient dans un entonnoir. La lutte microbiologique est à privilégier et des préparations à base de *Bacillus thuringiensis var. kurstaki* sont disponibles dans le commerce. Elles présentent l'avantage de l'innocuité vis-à-vis de la majorité des espèces non ciblées et une efficacité comparable à la lutte chimique. Ce biopesticide s'applique après le débourrement des chênes, au moment où les chenilles se nourrissent (entre les stades L1 et L3), permettant ainsi l'ingestion d'une

toxine bloquant la nutrition. L'installation de nichoirs à mésanges friandes de chenilles peut venir compléter la lutte biologique. La lutte chimique repose sur l'emploi d'insecticides perturbant le processus de mue, mais sans arrêter l'alimentation. Il s'agit généralement de substances de la famille des benzoylurées agissant par contact, non sélectif, à employer sur les jeunes chenilles (stades L1 à L3). Ce type de traitement est à réserver aux interventions de faible ampleur ou de rattrapage éventuel.

Toutes les infos sont disponibles sur :

<http://ge.ch/nature/actualites/se-protger-contre-les-chenilles-proceSSIONNAIRES>

## GRANDES CHALEURS

Commune de  
Bernex

GRANDES CHALEURS  
PENSEZ-Y !

- Réduisez et adaptez votre activité physique
- Buvez beaucoup et mangez léger
- Laissez la chaleur dehors : fermez stores et volets
- Rafraîchissez-vous

CANICULE = SOLIDARITE

- Pensez à prendre des nouvelles des personnes fragiles dans votre entourage
- Police municipale : 022 850 92 04
- En cas d'urgence, appelez le 144

Police municipale de Bernex  
285, rue de Bernex, 1233 Bernex  
Tél. 022 850 92 04 – Fax 022 850 92 93

La Police municipale est ouverte du lundi au vendredi  
de 07h30 à 17h00 sans interruption

## TOURNOI DE FOOT

Comme chaque année, les élus du canton ont montré de quoi ils étaient capables sur un terrain de football en participant au championnat des communes genevoises, organisé par la Ville de Genève le dimanche 15 juin au centre sportif de Ves-sy. Cette année, nouveauté, le tournoi de foot était assorti d'un tournoi de pétanque. L'équipe de foot composée de Carine Zach, James Kaderli, Isabelle Dubouloz, Stéphanie Gisler, François Jaunin, Patrice Capone et Stéphane de Paoli est arrivée cinquième du classement (sur 8 équipes). Pour la pétanque, ce sont Jacqueline Cocquio, Sylvana et Raymond Moget qui ont défendu vaillamment les couleurs de Cartigny en se positionnant à la 8e place (sur 20 équipes).



Le rendez-vous est pris pour l'année prochaine!

## FRELONS - SOYEZ VIGILANTS

Une certaine quantité de nids ont déjà été détruits sur le canton et notre commune n'a pas été épargnée...

Il est à relever que ces insectes seront, d'après les experts, certainement nombreux cette année (hiver particulièrement doux).

Soyez donc attentifs à vos toits, arbres et fentes en façade de vos habitations.

En cas de découverte de nids, ce ne sont plus les pompiers qu'il faut appeler mais une entreprise spécialisée.

Voici le nom de l'une d'entre elles:

Deratisa Service SA

Route des Acacias 45A, 1227 Acacias

Tél. 022 300 12 60

[info@deratisa.ch](mailto:info@deratisa.ch)



## HORAIRES D'ETE DE LA MAIRIE

Cet été, la mairie sera fermée du lundi 21 juillet au vendredi 8 août 2014. Par ailleurs, l'ouverture du mardi soir de 17h à 19h sera suspendue pendant les mois de juillet et août.

## CALENDRIER

**Vendredi 1<sup>er</sup> août** : Fête nationale à la Petite Grave

**Samedi 30 août** : Cinéma en plein air (par Cartigny Events)

**Vendredi 26 et samedi 27 septembre** : Carti-Globe



## DECES

**Monsieur Pierre Yersin** est décédé le 11 avril 2014

**Madame Lucette Preysler** est décédée le 15 mai 2014

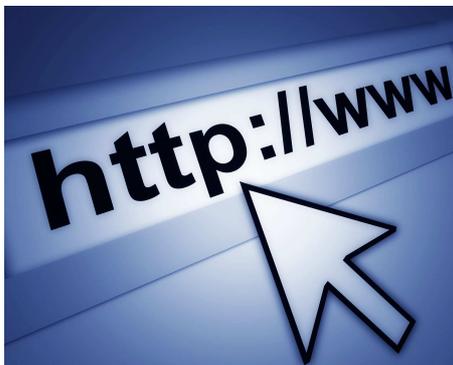
## PANNEAU D’AFFICHAGE

Un panneau d’affichage (pour vos petites annonces) est à votre disposition dans le local des cases postales à l’entrée de la poste. Faites-en bon usage !

***Nota bene*** : Les données de l’Etat-civil ici publiées nous sont transmises avec retard par l’Office cantonal de la population, d’où un certain décalage de l’information.

## VOTRE SITE

[www.cartigny.ch](http://www.cartigny.ch)



**Le bulletin est réalisé par la commission de l’information.**

Ont participé à son élaboration :  
Frédérique Bosshard Dériaz, Isabelle Dubouloz,  
Henrich Duriaux, François George,  
Nicolas Pontinelli et Carine Zäch.

**Retrouver le bulletin sur web :**

<http://www.cartigny.ch/index.php/echo-de-cartigny>

## DIPLOMES DE FIN D’ETUDE

Depuis quelques années, la Commune récompense les collégiens, les étudiants de l’école de commerce ou de l’école de culture générale et les apprentis qui obtiennent leur diplôme de fin d’étude. Si vous êtes en dernière année de l’une de ces différentes filières, nous vous remercions d’en avertir la Mairie. Ainsi, nous aurons la certitude de n’oublier personne.

